С. Додашвили — деятель 20—30-х годов XIX столетия, поэтому его философская концепция является более высокой ступенью по сравнению с ломоносовской, но материалистические идеи великого русского ученого несомненно оказали влияние на формирование мировоззрения С. Додашвили.

В своей «Риторике» С. Додашвили обнаруживает блестящие знания древнегрузинской, западноевропейской и русской риторической литературы.

Упоминание в «Риторике» о Ломоносове как выдающемся риторе не является случайным, оно говорит о глубоких связях научно-философских идей С. Додашвили с Ломоносовым.

Грузинские ученые-филологи всегда высоко ценили филологическое наследие великого Ломоносова. Его «Российской грамматикой» они пользовались вплоть до 30—40-х годов XIX в.

Профессор А. А. Глонти в своем исследовании о словаре Н. Чубинишвили пишет, что выдающийся грузинский ученый-филолог начала XIX в. Н. Чубинишвили тоже с исключительным вниманием относился к филологическому наследию М. Ломоносова, что при составлении «Краткого начертания грузинской грамматики» он широко пользовался «Российской грамматикой» М. Ломоносова.[20]

Деятели грузинской науки и культуры XVIII в. хорошо знали Ломоносова как поэта и ученого, знали его научно-философские труды и художественное творчество.

Первым переводчиком стихов Ломоносова на грузинский язык считают Давида Джимшеровича Чолокашвили (мдиванбега царя Ираклия II). Ему приписывают перевод ломоносовского «Переложения псалма 145» и «Оды, выбранной из Иова. Главы 38, 39, 40 и 41».

На самом деле, если переложение псалма можно считать переводом, то «Ода, выбранная из Иова», — почти оригинальное произведение Д. Чолокашвили, написанное под влиянием Ломоносова.

С особым уважением относились к литературному наследию Ломоносова грузинские деятели прошлого века.

Гениальный поэт Важа Пшавела, противопоставляя сторонникам «чистого искусства» великих русских писателей, писал, что начиная с Ломоносова русская литература служила народу.

«За примером, — писал грузинский поэт, — далеко не надо идти, — на глазах история русского искусства. Начиная с Ломоносова, русские писатели служат для удовлетворения потребностей жизни».[21]

---

[20] А. А. Глонти. Словарь грузинского языка Н. Чубинишвили. Тбилиси, 1961, стр. 25.

[21] Важа Пшавела, Полн. собр. соч., т. VII, Тбилиси, 1956, стр. 381 (на груз. яз.).